

# 总统冀印马两国紧密合作

## 共同抵抗欧盟实施棕榈油交易歧视政策

【本报讯】佐科维总统于2月5日在雅加达独立宫接见马来西亚总理穆希丁·雅辛(Muhyiddin Yassin)时表示,他希望大马坚持抵抗欧盟市场对棕榈油所采取的歧视性政策。他说,如果印马两国共同奋斗将会有更好的效果。佐科维总统当天通过

总统秘书处优酷频道说:“印尼将为抵抗棕榈油的不合理交易持续奋斗及争取公平的待遇。如果印尼与马来西亚共同承诺要争取上述棕榈油公平合理的交易,该奋斗事宜将会更加理想。”穆希丁总理也表示同样的见解,他认为,对棕榈

油的歧视性交易其实并没反映出全球棕榈工业对环保的恒存性。此举也与欧盟向世贸组织(WTO)有关自由贸易的承诺背道而驰。他说:“大马将持续与印尼合作此事,主要是促使棕榈油生产国委员会(CPOPC)的阵容壮大。将确定能维护棕榈油工业的

发展,主要是指那些须仰赖大马及印尼棕榈油工业,才能持续生存的逾百万个小规模的棕榈种植园。”此前,印尼政府计划要向世贸组织控告欧盟有关使用含有歧视性质的第2号再生能源的限制。(Ing)

# 2020年我国经济萎缩2.07%

## 98年危机以来最低 人均收入降为3911.7美元

【本报讯】根据中央统计局发出的报告资料,我国在2020年度平均经济发展萎缩了2.07%,或经济增长率为负数2.07%,这一年的经济增长率成为我国自1998年发生金融危机以来最低的年度增长率。

中央统计局主任苏哈里彦托(Kecuk Suhariyanto)2月5日在雅加达通过线上方式召开的记者会上说:“2020年全年平均经济增长率为负数2.07%,成为自1998年经济增长率为负数13.13%以来最低的经济增长率。”

根据苏哈里彦托所说,2020年印尼国内消费市场增长率萎缩为负数2.63%,其实在2019年还能

保持正数5.04%,另外还有投资落实价值增长从原先的正数4.45%下降为负数4.95%。他说:“只有政府开支落实增长率是正数1.94%。”

其实,亚洲开发银行(ADB)不久前还发出预测说,印尼在2020年的经济发展因自第三季和第四季做出了一系列抗疫和拯救经济市场的措施,致使全年经济增长率有可能坚持在负数2.2%的水平。苏哈里彦托说:“虽然2020年印尼经济如此疲弱,然而还是比许多国家更好,诸如美国经济增长为负数3.5%,欧盟为负数6.4%,新加坡为负数5.8%,菲律宾为负数9.5%等。”

在众多行业之中,运输业和仓库租赁业同比缩减率达15.04%为最大,其它还有进口商品和服务业同比增长率为负数14.71%,出口商品和服务业为负数7.7%。

苏哈里彦托说,政府在去年第四季度做出了巨大的努力,包括加大国家预算开支落实,落实的价值多达732.74万亿盾,同时也造成政府开支落实增长1.94%。他说:“去年第四季度的国家预算开支落实集中于两个方面,其中落实的社会援助预算开支占总额的82.43%,主要用于对弱势群体,包括中小微企业的援助,旨在维持人民的市场购买力。另

外也提高物品和服务业方面的开支。”

虽然各方已经付出了最大的努力,然而新冠疫情还是严重冲击了我国的经济。苏哈里彦托说:“新冠疫情不仅造成卫生健康方面的危机,同时也造成福利生活方面的危机。我们已有更多的同胞陷入贫困的生活。”

根据中央统计局的统计,由于2020年经济增长率萎缩为负数2.07%,致使我国人均收入下降为3911.7美元或约合5690万盾。苏哈里彦托说:“其实在2019年,印尼人均收入已经上升至4174.5美元或约合5910万盾。”(hhsh)

# 爪哇和苏岛对GDP占比80%

## 去年苏拉威西、马鲁古和巴布亚均获正数增长

【本报讯】中央统计局主任苏哈里彦托(Suhariyanto)2月5日在视频会议上表示,在2020年期间,印尼的经济增长还是以爪哇岛和苏门答腊岛为主,这是因为上述两个地区仍然对国内生产总值(GDP)做出最大的贡献。

若以在GDP的占比率来说,印尼的经济产值结构也还是以爪哇岛和苏门答腊岛为主,这两个地区总共对GDP的贡献达到了80%。

根据中央统计局的资

料报告,爪哇岛对GDP的贡献约为58.75%、苏门答腊岛21.36%、加里曼丹岛7.94%、苏拉威西岛6.66%、巴厘岛和努沙登加拉群岛共2.94%、马鲁古岛和巴布亚共2.35%。

若以2020年经济增长的角度来看,爪哇岛为负数2.51%、苏门答腊岛负数1.19%、加里曼丹岛负数2.27%、巴厘岛和努沙登加拉群岛负数5.01%。

然而苏拉威西岛反而获得正数0.23%的增长率,马鲁古岛和巴布亚增长率

1.44%,这2个岛屿的经济显示增长,是因为下辖的数个省区经济增长有所升高。

苏哈里彦托说:“中苏省的经济增长了4.86%,因为镍铁产量有所增加,还有马鲁古和巴布亚的经济也增长了1.44%,因为有两个省区正数增长,即北马鲁古省4.29%和巴布

亚3.23%。巴布亚的经济会增长,是因为铜矿产量有所增加。”

值得一提的是,在2020年期间,印尼的全年经济增长为负数2.07%,这是因为去年的经济增长连续两个季度出现同比萎缩率,即第三季度负数0.42%,第四季度负数2.19%。(Sm)



### 农历春节装饰品

本月12日是农历春节,雅加达草埔唐人区的商贩纷纷售卖各种各样的农历春节装饰品。

# 雅加达实施防洪等措施

## 包括疏浚河道、建造水坝和储水池等

【本报讯】雅加达专区政府已实行多项减轻自然灾害的措施,以面临最近出现日益增多的降雨量。

雅京省府水力资源事务局秘书杜迪(Dudi Gardesi)于2月5日(星期四)表示,省府要落实的五项防洪措施,即以国家首都海岸综合开发计划(NCICD)及开拓土地的方式,以开发沼泽地、使用雨水、保养泵水器及控制洪水问题。

杜迪说道:“开辟沼泽地旨在提高水道、河流及水库的含水量,因而在雨季时可容纳最大的储水量。前几年也已在其它地区落实此事。”

由雅京省区水力资源

事务局建造的垂直型排水渠或储水池,此是与相关的地区合作及动员社区居民参与建造的成果。通过NCICD计划来控制洪水问题,水力资源事务局方面已确定优先建造水坝的地点,即在Kamal Muara、Kali Blencong、Jali Adem-Muara Angke、Pantai Muara、Sunda Kelapa、以及丹绒普碌(TanjungPriok)等地区。

至于有关2021年-2022年期间以开拓沿海土地的方式来建造或修建堤坝及排水渠,其中要修建水泵的地点是在Kali Betik及Artha Gading一带、Pulomas、Marunda、Tipala、Adhyaksa Cipayung、Muara Angke及Teluk Gong、Mangga Dua、

# 元月份外汇储备额1380亿美元

## 可支持10个月进口和政府支付到期外债

【本报讯】根据央行的记录报告,截至2021年1月底,印尼外汇储备总值约达1380亿美元,比上个月或2020年12月约达1359亿美元或增加了1.5%。

艾温说,央行的上述外汇储备有能力支持对外的防御系统,并保持宏观经济和金融系统的稳定性。

艾温说,上个月的外汇储备额有所增加,不外是获得政府发行全球债券和国家税收的有利影响。

央行认为,未来的外汇储备额还会保持充足,这是因为政府在推动经济复苏之中,采取了各种的战略措施,使经济前景保持稳定和明朗前途。(Sm)



### 马吉冷县四寺庙受保护

中爪省马吉冷县Dukun村阿苏寺(Candi Asu)自2月4日使用塑料布掩盖着,以免受到默拉比火山灰的侵袭。

中國銀行 雅加达分行  
BANK OF CHINA JAKARTA BRANCH  
Date: 5 February 2021 Time: 09:00 WIB  
中国银行雅加达分行银联借记卡  
Kartu Debit UnionPay Bank of China Cabang Jakarta  
一张卡片两种币别,探索中国的最佳伙伴  
Satu Kartu Dua Mata Uang, Teman Sempurna Menjelajahi China

外币对印尼盾牌价  
Foreign Exchange Rate against IDR

Currency	TT Buy	TT Sell	Cash Buy	Cash Sell
AUD IDR	10,560.79	10,750.79	0.00	0.00
CNY IDR	2,144.53	2,202.53	2,142.53	2,204.53
EUR IDR	16,616.90	16,956.90	0.00	0.00
GBP IDR	18,998.65	19,398.65	0.00	0.00
HKD IDR	1,791.69	1,834.69	1,787.69	1,838.69
JPY IDR	131.46	134.46	0.00	0.00
MOP IDR	0.00	0.00	1,701.02	1,813.02
SGD IDR	10,377.37	10,597.37	0.00	0.00
USD IDR	13,830.00	14,230.00	13,825.00	14,235.00

Sumber: Bank Indonesia 汇率 2月5日 20:00 WIB

货币	代码	卖价	买价	税务基价
澳元	AUD	10.734,90	10.625,29	10.873,24
文莱元	BND	10.565,42	10.456,39	10.594,99
人民币	CNY	2.181,85	2.159,88	2.171,01
欧元	EUR	16.907,90	16.734,06	17.087,53
英镑	GBP	19.330,17	19.136,43	19.241,76
港元	HKD	1.822,89	1.804,73	1.814,41
日元	JPY	134.94	132.57	135.63
韩元	KRW	12,57	12,44	12,77
马来西亚林吉特	MYR	3.472,31	3.433,54	3.479,06
新西兰元	NZD	10.104,60	9.998,46	10.099,94
菲律宾比索	PHP	293,93	290,89	292,62
新加坡元	SGD	10.565,42	10.456,39	10.604,84
泰铢	THB	469,36	464,53	469,17
美元	USD	14.132,31	13.991,69	14.066,00

国际股市 Sumber: Reuters

指数	(+/-)	%	
JKSE 雅加达股市	6,151.73	44.51	0.73%
N225 香港恒生	29,288.68	175.18	0.60%
HSI 香港恒生	3,496.33	-5.53	-0.16%
SSEC 上证综指	3,501.86	-15.45	-0.44%
SZSE 深圳股市	15,007.29	-98.64	-0.65%
FTSTI 海峡时报	2,907.11	1.53	0.05%
KLCI 马来西亚股市	1,578.63	-6.27	-0.40%
TWII 台湾股市	15,802.40	96.18	0.61%
DJIA 道琼斯	31,055.86	332.26	1.08%
Nasdaq 纳斯达克	13,777.74	11.32	0.08%

Antam公司LM纯金价格 (2021年2月5日)

金属重量(单位:克)	售价(盾)	买价(盾)
1.0	1,004,000	810,000
10.0	8,965,000	8,100,000
100.0	88,762,000	81,000,000
1,000.0	892,153,000	807,000,000



# 爪哇北海岸县区交界大桥坍塌

2月4日晚上,北加浪岸县和八马兰县之间的边境大桥,其南边坍塌2米,这座大桥建于1977年。

Green Garden等地区。移动水泵系统,还有257台重型机器,465辆垃圾车,36座水坝及8101名员工,在5个地区提供工。”(Ing)